



**Десятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 5 предварительной повестки дня**

**Доклады о работе Группы экспертов Организации
Объединенных Наций по географическим названиям,
ее отделов, рабочих групп и целевых групп, проделанной
после девятой Конференции****Доклад Североевропейского отдела (Дания, Исландия,
Норвегия, Финляндия, Швеция)****Представлено Данией*******Резюме†****Заседания Североевропейского отдела в 2011–2012 годах**

За период после представления предыдущего доклада Североевропейского отдела было проведено одно его заседание. Оно состоялось 2 мая 2011 года и было приурочено к двадцать шестой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, проходившей 2–6 мая 2011 года в Вене. Был обсужден ряд вопросов, в том числе о домашней странице Североевропейского отдела и о ходе проектов “EuroGeoNames” и INSPIRE. В заседании приняло участие девять человек из региона, подведомственного Североевропейскому отделу. С более подробными сведениями о состоявшемся в 2011 году заседании можно ознакомиться по адресу: <http://nordendivision.nfi.ku.dk/about/programme/wien110503/>. Заседание Отдела планируется провести также 10 июня 2012 года в Секции изучения названий в Копенгагене.

* Переиздано по техническим причинам 27 июля 2012 года.

** E/CONF.101/1.

*** Подготовлено Председателем Североевропейского отдела Педером Гаммельтофтом (Дания).

† Полный доклад (только на языке оригинала) имеется по адресу: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



Домашняя страница Североевропейского отдела

С 2008 года Отдел располагает собственной домашней страницей: <http://nordendivision.nfi.ku.dk/>. За период после предыдущего доклада она не подвергалась серьезной модификации, если не считать одного-двух текстовых обновлений и дополнений, внесенных с 2011 года. У Председателя Североевропейского отдела сложилось впечатление, что домашняя страница выполняет свое предназначение, давая сжатую информацию о Группе экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям и об Отделе.

Сотрудничество с другими отделами и рабочими группами

Североевропейский отдел сотрудничает с другими отделами и рабочими группами Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, а несколько его членов участвует в рабочих группах, например в Рабочей группе по топонимической терминологии (Стаффан Нюстрём, Председатель Рабочей группы) и Рабочей группой по оценке и практическому осуществлению/по рекламе и финансированию (Ботольв Хеллеланн). Кроме того, Рабочая группа по топонимической терминологии фигурировала среди докладчиков на двадцать четвертой конференции Международного совета ономастических наук. На этой конференции состоялась встреча между Рабочей группой и «Терминологической группой» Совета и был обсужден вопрос о пересмотре Глоссария терминов для стандартизации географических названий.

Совершенствование онлайн-сервисов по географическим названиям

В 2011 году шведское картографическое ведомство (Lantmäteriet) приступило к обновлению шведской домашней страницы по географическим названиям (KartSök och Ortnamn — «Поиск по карте и топонимы»), расположенной по адресу: <http://kso.lantmateriet.se/kartsok/kos/index.html>. Обновление предусматривает, в частности, вызывание клавиатуры, специально предназначенной для саамского языка, языковую кодировку каждого географического названия и появление новой бесшовной топографической веб-карты.